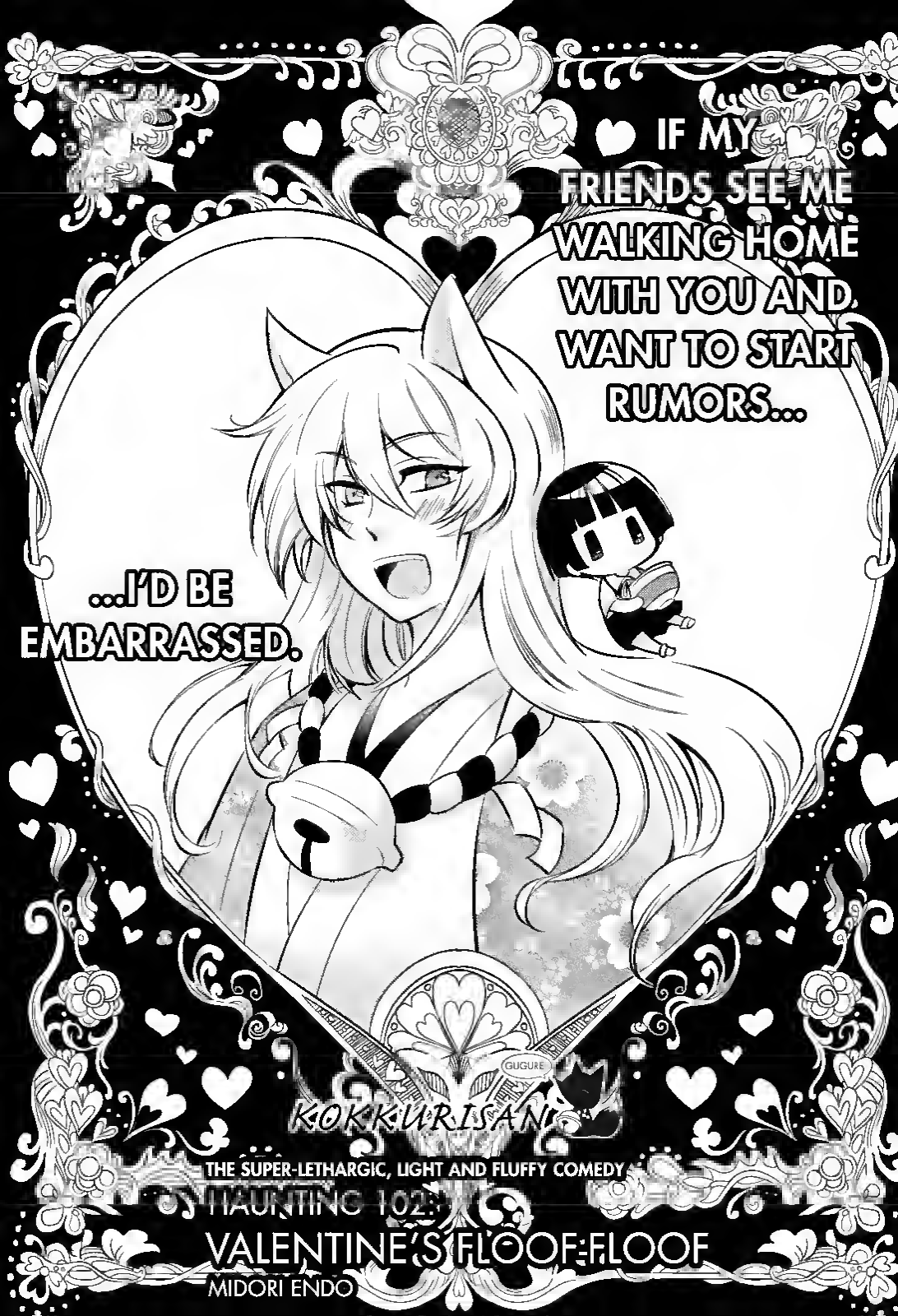
GUGUREI
KOKKURISAN

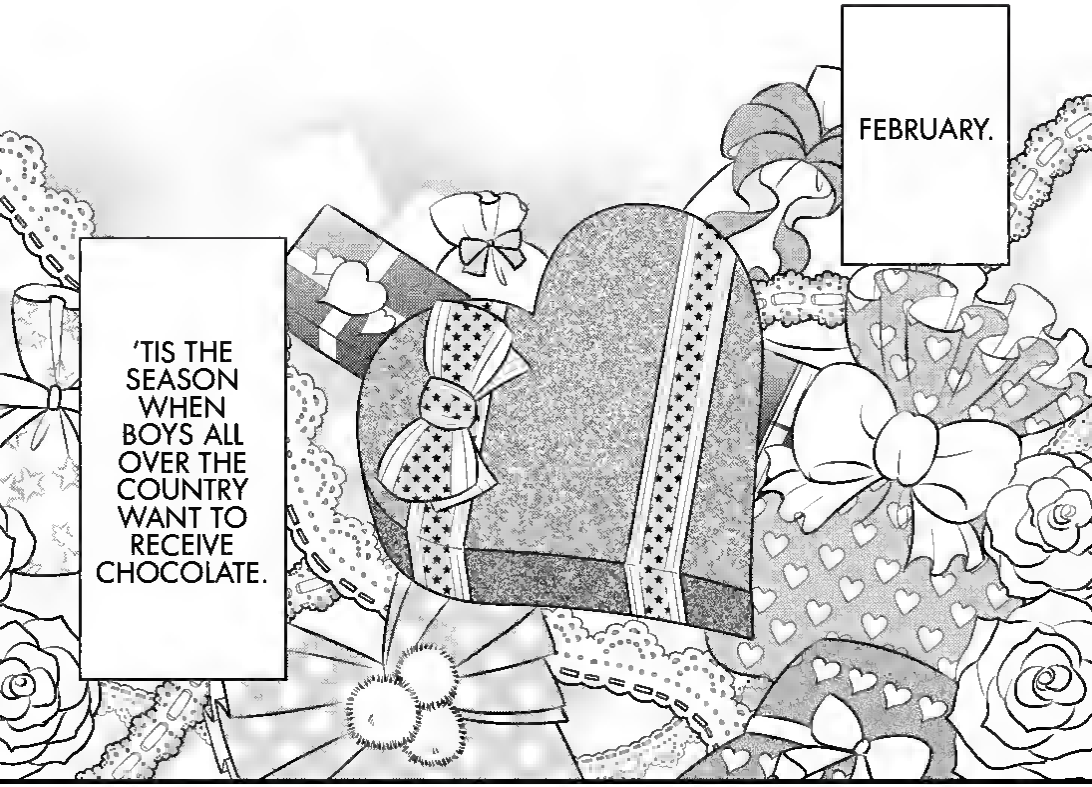


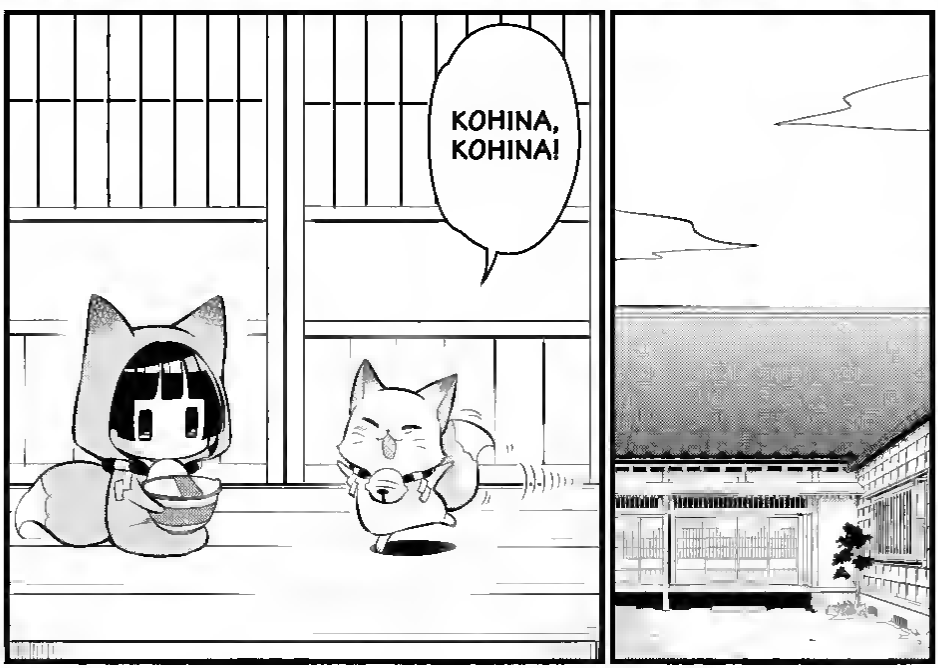
KOKKURI-SAN

THE SUPER-LETHARGIC, LIGHT AND FLUFFY COMEDY

HAUNTING 102: VALENTINE'S FLOOF-FLOOF

MIDORI ENDO

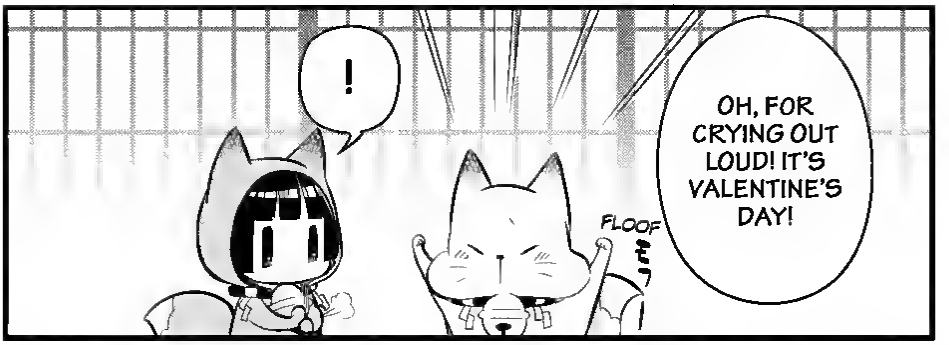


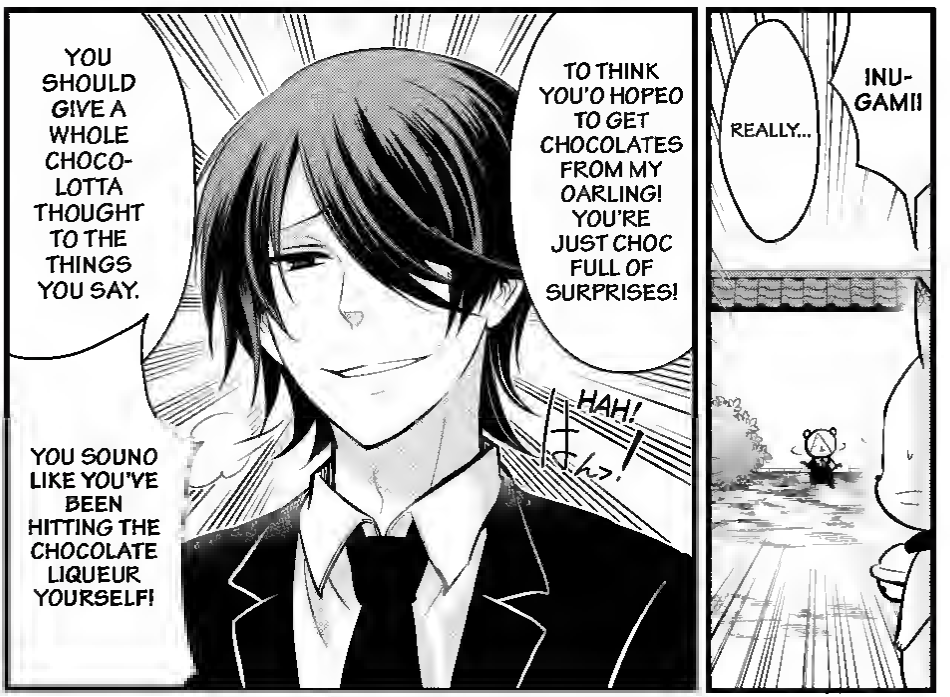


EVERYTHING COUNTS AS AN EVENT, INCLUDING A PROM.

TODAY IS...
FEBRUARY 14TH!
YOU KNOW WHAT DAY IT IS, RIGHT?
GIDDY
GIDDY
THE DAY THAT GRAHAM BELL APPLIED FOR A PATENT ON THE TELEPHONE.
I BEAT GRAY BY TWO HOURS.
NNGH, I WASN'T EXPECTING YOU TO SAY SUCH A MINOR ANNIVERSARY!
OH!

I WANT CHOCOLATE

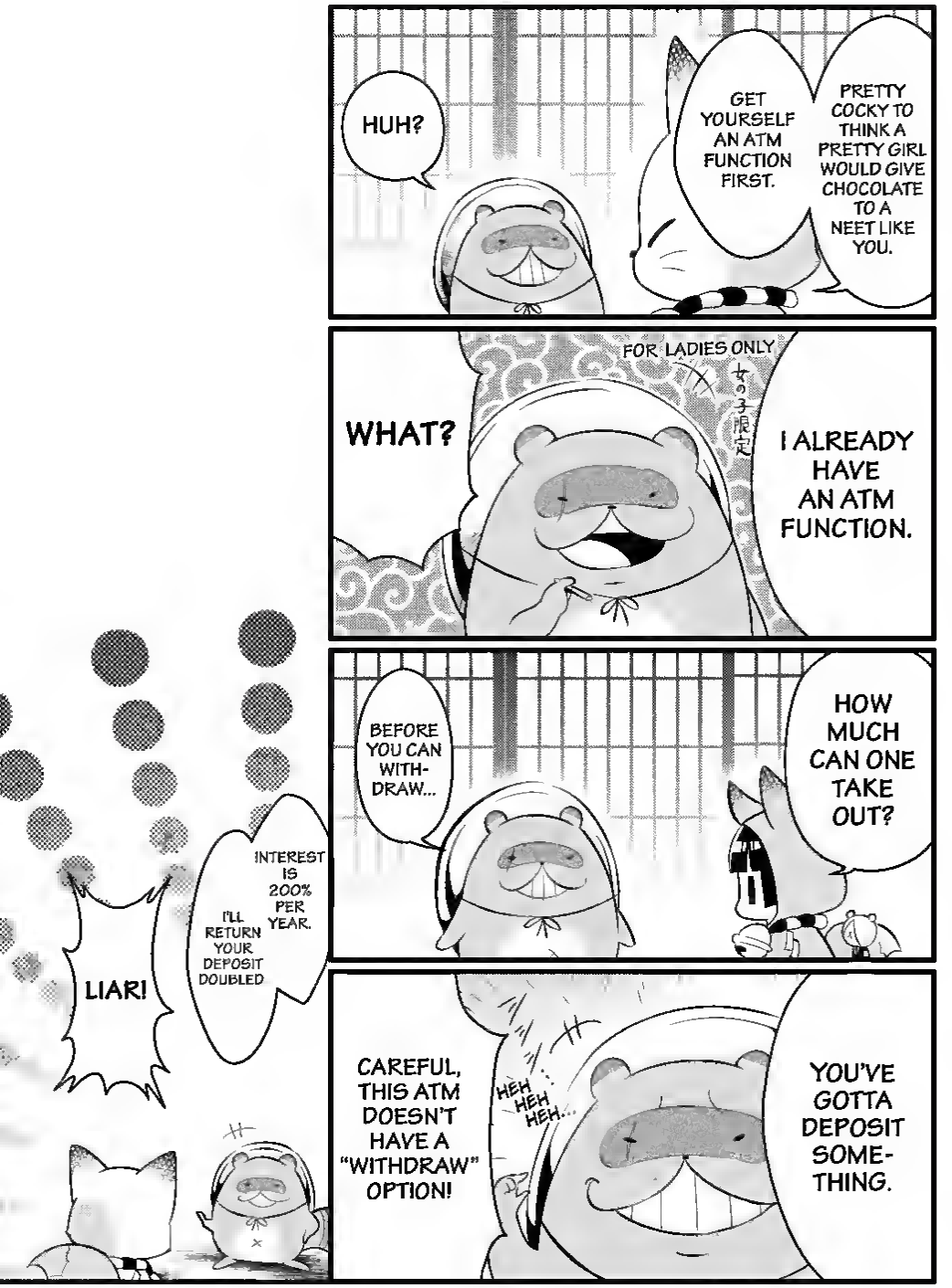



YOU SHOULD GIVE A WHOLE CHOCO-LOTTA THOUGHT TO THE THINGS YOU SAY.
TO THINK YOU'O HOPEO TO GET CHOCOLATES FROM MY OARLING! YOU'RE JUST CHOC FULL OF SURPRISES!
HAH!
YOU SOUNO LIKE YOU'VE BEEN HITTING THE CHOCOLATE LIQUEUR YOURSELF!
REALLY...
INU-GAMI!

GIVE ME CHOCOLATE

TODAY'S SNACK

ATM


HUH?
GET YOURSELF AN ATM FUNCTION FIRST.
PRETTY COCKY TO THINK A PRETTY GIRL WOULD GIVE CHOCOLATE TO A NEET LIKE YOU.
WHAT?
FOR LADIES ONLY
女の子限定
I ALREADY HAVE AN ATM FUNCTION.
BEFORE YOU CAN WITH-DRAW...
HOW MUCH CAN ONE TAKE OUT?
CAREFUL, THIS ATM DOESN'T HAVE A "WITHDRAW" OPTION!
HEH HEH HEH...
YOU'VE GOTTA DEPOSIT SOME-THING.
LIAR!
I'LL RETURN YOUR DEPOSIT DOUBLED
INTEREST IS 200% PER YEAR.

CHOCOLATE FOUNTAIN

LET'S MAKE CHOCOLATES

SINCE IT'S VALENTINE'S DAY AND ALL,
WHY DON'T WE MAKE CHOCOLATES TOGETHER?
THE KIND THAT EVEN KOHINA CAN MAKE, THAT YOU POUR INTO MOLDS
TOO MUCH WORK.
HEY, DON'T SAY THAT.
WHIRL くるり
MY DARLING, PLEASE LEAVE ALL THE TROUBLESOME WORK TO ME.
SCURRY
AH..
STOP THAT.
やめてやめ
THEN GO TO GHANA AND HARVEST FRESH CACAO BEANS.
FLIGHT
YES, YOUR HIGH-NESS!
BOW
SHE SENT HER ANNOY-ANCE OUT OF THE COUNTRY!
コックリクキング
KOKKURI COOKING

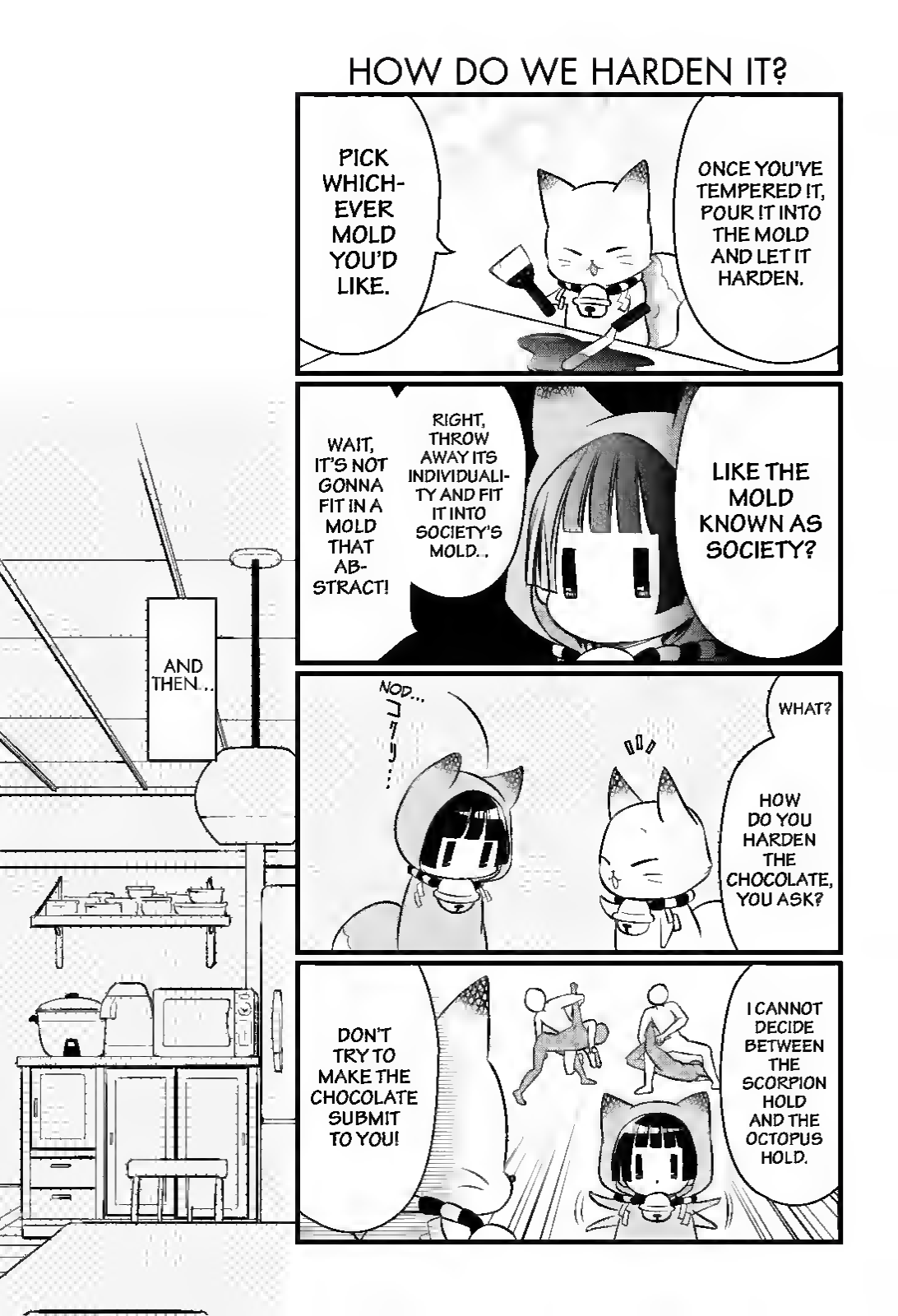
IT'S NOT EASY

NOD
コクリ
WHAT?
YOU THINK CHOCOLATES WILL BE EASY TO MAKE, SINCE YOU JUST MELT IT AND LET IT HARDEN?
FIRST YOU FINELY CUT UP THE CHOCO...
IF ALL YOU DO IS MELT IT AND LET IT HARDEN, IT WON'T TASTE GOOD.
...THEN YOU POUR IT INTO THE MOLD.
AND TEMPER IT...
THEN PUT IT OVER HOT WATER TO MELT IT,
AGE 53
53才
チヨコ
CHIYOKO
WHO IS CHIYOKO? I SAID CHOCO!
CUT UP... CHIYOKO?

MELT OVER HOT WATER
...WE MELT IT OVER HOT WATER.
ONCE IT'S CUT UP...
SLURP SLURP SLURP SLURP SLURP
STIR STIR STIR STIR
THE WATER SHOULD BE ABOUT 50°C. BE SURE YOU DON'T GET ANY IN THE CHOCOLATE.
SLURP ちる SLURP ちる SLURP ちる
?
YOUR STIRRING MAKES SLURPING NOISES?
NO MELTING CHOCOLATE OVER CUP NOODLES!
YOINK
AH...
SHE'S MELTING HER CHOCOLATE OVER CUP NOODLES!
ちる BANG
SHE'S...

TEMPERING

WHEN THE CHOCOLATE HAS MELTED, YOU TEMPER IT.
IF YOU GET IT WRONG, YOU CAN RUIN THE FLAVOR.
HUP いそ
CRASH
FLAIL わた
FLING つるり
TROMP あせ
WHA
?
TEMPERING DOESN'T MEAN LOSING YOUR TEMPER.
I JUST LOVE MY CLUMSY DARLING.


HOW DO WE HARDEN IT?
PICK WHICH-EVER MOLD YOU'D LIKE.
ONCE YOU'VE TEMPERED IT, POUR IT INTO THE MOLD AND LET IT HARDEN.
WAIT, IT'S NOT GONNA FIT IN A MOLD THAT AB-STRACT!
RIGHT, THROW AWAY ITS INDIVIDUALI-TY AND FIT IT INTO SOCIETY'S MOLD..
LIKE THE MOLD KNOWN AS SOCIETY?
AND THEN..
NOD...
コクリ...
WHAT?
HOW DO YOU HARDEN THE CHOCOLATE, YOU ASK?
DON'T TRY TO MAKE THE CHOCOLATE SUBMIT TO YOU!
I CANNOT DECIDE BETWEEN THE SCORPION HOLD AND THE OCTOPUS HOLD.

THE CHOCOLATE IS COMPLETE

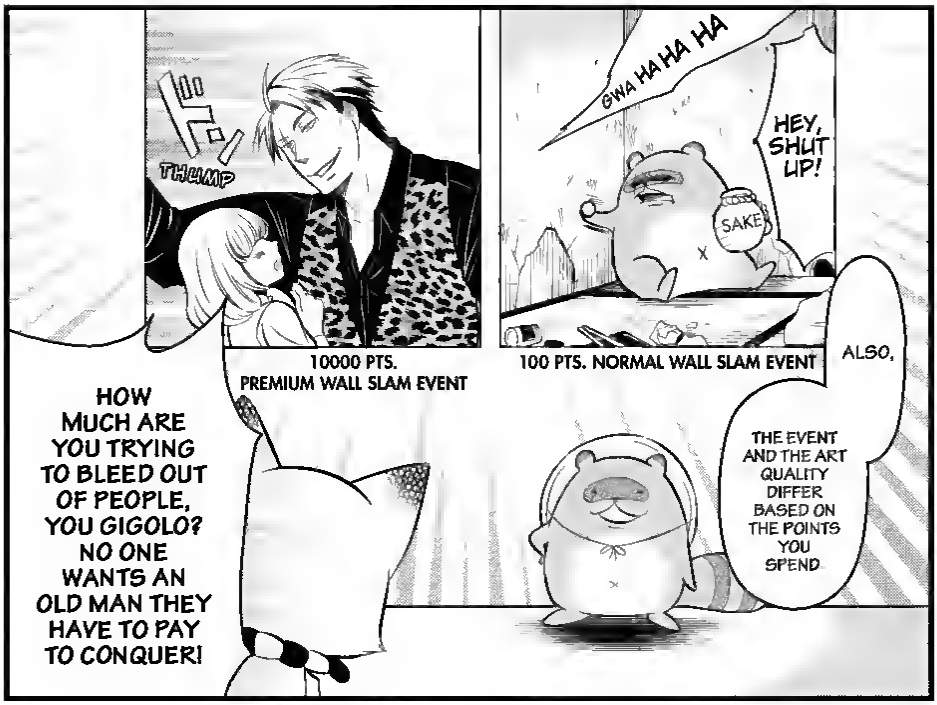
IT'S DONE!
?
STAAAARE...
YOU MADE ONE SHAPED LIKE CUP NOODLES, HUH?
CUP MOO
IT HAS A LOVELY SHAPE
AH, THAT'S JUST LIKE YOU, LITTLE GIRL.
SO... WHO ARE YOU GOING TO GIVE YOUR CHOCOLATE TO?
THIS HAS ABRUPTLY TURNED INTO AN OTOME GAME.

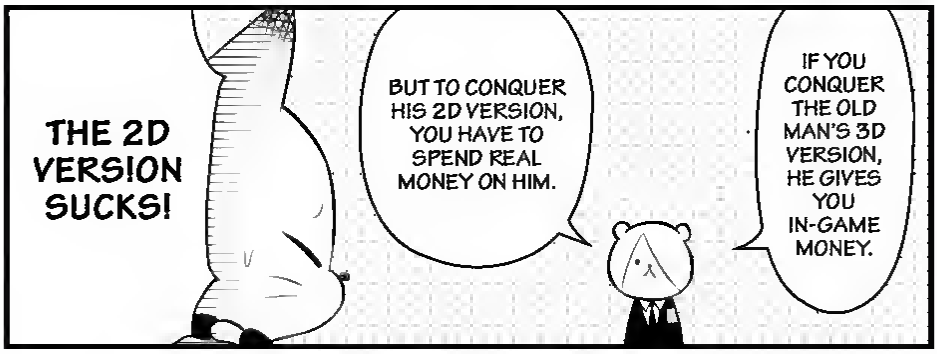
ぐぐコク メモリアル
GUGUKOKU MEMORIAL
FLOOF'S SIDE
NOW A VERY FAMILIAR-LOOKING GAME HAS STARTED.
PUSH START BUTTON
ICHIMATSU KOHINA
CV: HIRO***** RYOU
SELF-PROCLAIMED DOLL X EMOTIONALLY DETACHED LITTLE GIRL...
THE LONELY LITTLE DOLL GIRL MET THREE BEASTS.

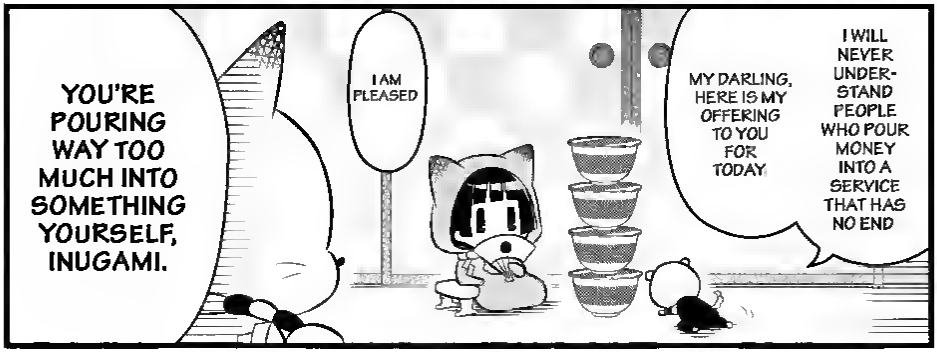
ROUTE SELECTION

WHICH MAN WILL YOU GIVE YOUR CHOCOLATE TO?
SELECT KOKKURI-SAN'S ROUTE
KOKKURI-SAN (CV: ONO ***SUKE)
"I'M THE ONE WHO'S MOST CONCERNED ABOUT YOUR NUTRITIONAL INTAKE..."
SELECT INUGAMI'S ROUTE
INUGAMI (CV: SAKURAI ****HIRO)
"EVEN IF YOU DO NOT CHOOSE ME, YOU ARE MY FATED DARLING."
POINTS ON HAND: 0 PT
HEY, SHIGARAKI'S USING SOME NASTY SYSTEM!
BUY POINTS
SHIGARAKI (CV: NAKA** JOUJI)
"OH? IT LOOKS LIKE YOU DON'T HAVE ENOUGH POINTS TO SELECT MY ROUTE. BUY POINTS FROM THE LINK TO THE LEFT AND THEN COME SEE ME!"

SYSTEM


THUMP
10000 PTS.
PREMIUM WALL SLAM EVENT
GWA HA HA HA HA
HEY, SHUT UP!
SAKE
100 PTS. NORMAL WALL SLAM EVENT
HOW MUCH ARE YOU TRYING TO BLEED OUT OF PEOPLE, YOU GIGOLO? NO ONE WANTS AN OLD MAN THEY HAVE TO PAY TO CONQUER!
ALSO,
THE EVENT AND THE ART QUALITY DIFFER BASED ON THE POINTS YOU SPEND


THE 2D VERSION SUCKS!
BUT TO CONQUER HIS 2D VERSION, YOU HAVE TO SPEND REAL MONEY ON HIM.
IF YOU CONQUER THE OLD MAN'S 3D VERSION, HE GIVES YOU IN-GAME MONEY.


YOU'RE POURING WAY TOO MUCH INTO SOMETHING YOURSELF, INUGAMI.
I AM PLEASED
MY DARLING, HERE IS MY OFFERING TO YOU FOR TODAY
I WILL NEVER UNDER-STAND PEOPLE WHO POUR MONEY INTO A SERVICE THAT HAS NO END

WHICH FLOOF WILL YOU CHOOSE?
SO,
WHO ARE YOU GONNA GIVE YOUR CHOCOLATE TO?
!
THIS IS PAYMENT FOR THE CUP NOODLES.

CAREFUL NOT TO LET THIS HAPPEN, KIDS!

English Digital Edition
Chapter 102

Gugure! Kokkuraisan
繰繰れ!コックリさん
Midori Endo

繰繰れ!コックリさん, Chapter 102 ©2016 Midori Endo/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2016 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2016 by SQUARE ENIX CO., LTD.